



TENDER NO. SC 1114/2011	TENDER NR. SC 1114/2011	ISINIKI XABISO NO. SC 1114/2011
<p>Tenders are hereby invited for: Stanford Sewer Reticulation Upgrade, Phase 4.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 05 August 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R460.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1114/2011: "Stanford Sewer Reticulation Upgrade, Phase 4" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 26 August 2011 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of 3 CE or higher.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 11h00 on Wednesday, 17 August 2011, at Overstrand Municipality's Stanford Municipal Office.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any Tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Adrian Coetzee (WorleyParsons RSA) at telephone number: 021 912 3000.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Stanford: Opgradering van Rioolnetwerk, Fase 4.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 05 Augustus 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R460.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Verseëlde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC1114/2011: "Stanford: Opgradering van Rioolnetwerk, Fase 4." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 26 Augustus 2011 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste 3 CE of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11h00 op Woensdag, 17 Augustus 2011, te Overstrand Munisipaliteit Stanford Munisipale Kantoor.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Mnr. Adrian Coetzee by telefoonnommer 021 912 3000 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Uphuculo Lwe Mibhobho Yelindle eStanford, Kwi Tyeli Lesine.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 05 Agasti 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R460.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1114/2011 "Uphuculo Lwe Mibhobho Yelindle eStanford Kwi Tyeli Lesine. Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 26 Agasti 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 3 CE okanye ngaphezulu.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi Ofisi ka Masipala wase Stanford ngolwesithathu ngomhla we 17 ku Agasti 2011 ngentsimbi yeShumi elinanye11h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Adrian Coetzee kule nombolo ilandelayo 021 481 2582 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MR. H. BLIGNAUT DEPUTY DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p>	<p>MNR. H.BLIGNAUT ADJUNK DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR & BEPLANNING</p>	<p>MNU. H.BLIGNAUT USEKELA UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>